A Horvátországi Magyar Tudományos és Művészeti Társaság ezúton is szeretettel meghívja Önöket a Magyar Tribün következő előadására, amelynek az Ady Endre Magyar Kultúrkör a társszervezője és Zágráb Város Magyar Kisebbségi Tanácsa a támogatója.

*Előadó:*

**Tóth Péter Lóránt**

versvándor, Radnóti-díjas versmondó

*Cím:*

**„…lélek vagyok, élni szeretnék!”**

**Radnóti Miklós utolsó hónapjainak krónikája**

*Időpont és hely:*

2019. november 16., szombat, 18 óra, Ady Endre Magyar Kultúrkör (Martićeva 8, 10000 Zágráb).

 ***A előadás után szokás szerint szerény fogadás keretein belül kötetlen beszélgetésre, barátkozásra lesz lehetőség.***

🙞🙞🙞🙞🙞

***A program a Nemzeti Kisebbségi Tanács támogatásával valósul meg.***

**-----------------------------**

Društvo mađarskih znanstvenika i umjetnika u Hrvatskoj poziva vas na predavanje u sklopu Mađarske tribine, kojoj je suorganizator Mađarsko kulturno društvo „AdyEndre“, a pokrovitelj Vijeće mađarske nacionalne manjine Grada Zagreba.

*Predavač:*

**Péter Lóránt Tóth**

recitator, dobitnik nagrade „Radnóti” i „Latinovits”

*Naslov:*

**„…duša sam, živjeti želim!“**

**Kronika zadnjih mjeseci Miklósa Radnótija**

Predavanje će se održati u subotu, 16. studenog 2019. **u 18:00 sati** u prostorijama MKK „Ady Endre”, (Martićeva 8, 10000 Zagreb)

***Nakon predavanja u sklopu skromnog domjenka, pružit će se prilika za neformalne razgovore i prijateljsko druženje.***

🙞🙞🙞🙞🙞

Program se realizira uz potporu Savjeta za nacionalne manjine RH.

**Összefoglaló**

Tóth Péter Lóránt Radnóti Miklós születésének 110. és halálának 75. évfordulója alkalmából gyalogos vers-zarándoklat megtételével állított emléket a tragikus sorsú költő és a többi ártatlanul elhurcolt bori munkaszolgálatos emlékére.

2019. augusztus 31-én indult a szerbiai Borból – 850 kilométert megtéve az erőltetett menet útján –, hogy 2019. szeptember 24-én a Győr melletti Abdára, a költő halálának feltételezett helyszínére érkezzen. Megtéve összesen 700 kilométert gyalog, Mohács és Szentkirályszabadja között pedig vonaton (ezt a távot a bori munkaszolgálatosok is vagonokban tették meg). A megbékélésnek, a Radnóti által felmutatott humánum minden időben való tiszteletének és megőrzésének jegyében ez az egyedülálló vállalás három országot kötött össze: Szerbiát, Horvátországot és Magyarországot. A vers-zarándoklat csaknem 100 településen haladt át. A magyarok által is lakott települések közül 9 alkalommal a „…lélek vagyok, élni szeretnék!” című pódiumműsor előadásával – amely Hajvert Ákos Radnóti-díjas versmondó rendezésében a Bori notesz és Kőszegi Ábel Töredék című könyve alapján készült – emlékezett a költőre és a háború névtelen áldozataira.

**Sažetak**

Povodom 110. obljetnice rođenja i 75. godišnjice smrti mađarskog pjesnika Miklósa Radnótija Péter Lóránt Tóth je napravio pjesničko hodočašće u spomen na ovog pjesnika tragične sudbine i ostalih nevino deportiranih osoba židovskog porijekla koji su bili na prisilnom radu u borskom logoru u Srbiji.

### 31. kolovoza 2019. godine Péter Lóránt Tóth krenuo je iz Bora u Srbiji na hodočašće, tijekom kojeg je preputovao cijeli Radnótijev logoraško-zatočenički put, ukupno 850 kilometara, da bi 24. rujna 2019. stigao u Abdu, u blizini Győra u Mađarskoj, na pretpostavljeno mjesto pjesnikove smrti. 700 kilometara je propješačio, a put između Mohácsa i Szentkirályszabadja prošao je vlakom (tu su dionicu i zatočenici prisiljeni na logorski rad u Boru preputovali u vagonima vlaka).

Ovaj jedinstveni pothvat u duhu pomirenja, poštovanja i očuvanja čovječanstva koje je Radnóti iskazivao ujedinio je tri države: Srbiju, Hrvatsku i Mađarsku. Ovo pjesničko hodočašće obuhvatilo je gotovo 100 naselja. Tóth je tijekom puta u devet naselja u kojima žive Mađari izveo predstavu pod naslovom „…duša sam, živjeti želim!“ u režiji Ákosa Hajverta, dobitnika nagrade „Radnóti”. Predstava se temelji na Borskoj bilježnici koja je prilikom ekshumacije poslije rata pronađena u masovnoj grobnici u selu Abda u stražnjem džepu jedne od dvadeset i dvije žrtve ubijene metkom u potiljak. Posmrtni ostatci pod rednim brojem 12 identificirani su kao tijelo Miklósa Radnótija, a devet pjesama iz te bilježnica najvjerojatnije su njegova poslednja ostvarenja.